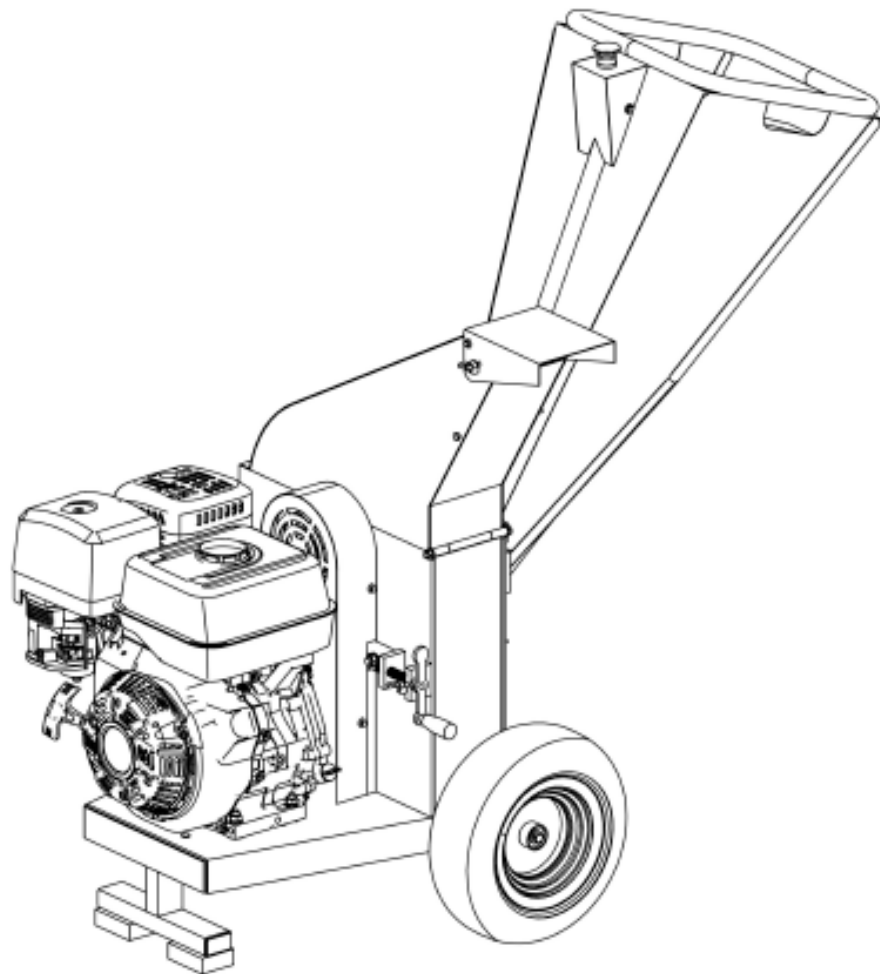


INSTRUCCIONES Y MANUAL USUARIO

BIO150T



ALNOVA[®]

Millasur, SL.
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro
15688 - Oroso - A Coruña 981 696465 www.millasur.com

ES



ANOVA desea felicitarle por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como www.anova.es

INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en la máquina por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA

Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

OTRAS ADVERTENCIAS:

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.

■ Contenido

1. Instrucciones de seguridad
2. Datos técnicos
3. Montaje
4. Solución de problemas
5. Medio ambiente
6. Despiece
7. Declaración conformidad CE

1. Instrucciones de seguridad












Advertencia

El operador de la máquina es responsable y tiene el deber de velar por que la máquina se utilice de forma segura y de acuerdo con las instrucciones de este manual del usuario. Guarde el manual en un lugar seguro y entréguelo si la máquina se presta / vende a otro usuario.

Tenga en cuenta los siguientes puntos de seguridad

- La máquina nunca debe dejarse en una condición que permita que una persona no capacitada o no autorizada opere esta máquina.
- El operador debe tomar todo el cuidado y la diligencia debidos para la seguridad de y con respecto a las personas que se encuentran cerca mientras utilizan la máquina.
- Algunas o todas las siguientes: señales de advertencia, símbolos y / o pictogramas de EPP pueden aparecer a lo largo de este manual. Debe cumplir con sus advertencias.

Nota: No hacerlo puede resultar en lesiones personales para usted o quienes lo rodean.

Las siguientes notas de seguridad ayudarán a evitar o reducir el riesgo de lesiones o muerte							
 Peligro	 Advertencia	 Precaución					
Indica un peligro que, si no se evita, podría provocar lesiones graves o la muerte.	Indica un peligro que, si no se evita, podría provocar lesiones graves.	Indica un peligro que, si no se evita, podría resultar en lesiones menores o en el funcionamiento.					
Nota							
Indica una situación que fácilmente podría resultar en daños al equipo.	Lea y guarde el manual en un lugar seguro y entréguelo si la máquina se presta / vende a otro usuario.	Debe leer completamente las instrucciones para asegurarse de usar y operar la máquina de manera segura					
Equipo de protección personal apropiado (PPE) Debe usarse en todo momento cuando la máquina esté en uso o en reparación							
							
SIEMPRE mantenga el área de trabajo despejada de personas que no son esenciales, incluidos, entre otros, niños, ancianos y personas vulnerables. NUNCA PERMITA que una persona no capacitada use esta máquina.							

Monóxido de carbono

1. El monóxido de carbono es un gas incoloro e inodoro. La inhalación de este gas puede causar la muerte y graves problemas de salud a largo plazo, como daño cerebral.
Los síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono pueden incluir, pero no se limitan los siguientes: Dolores de cabeza, mareos, náuseas, dificultad para respirar, colapso o pérdida del conocimiento.
2. Los síntomas de la intoxicación por monóxido de carbono son similares a la gripe, intoxicación alimentaria, infecciones virales y simplemente cansancio. Es bastante común que las personas confundan este envenenamiento muy peligroso con otra cosa.
3. Para evitar la intoxicación por monóxido de carbono, no utilice equipos de gasolina o diésel dentro de ninguno de los siguientes lugares: casa, garaje, tienda de campaña, caravana, casa móvil, caravana o barco.

Seguridad general

1. Riesgo de incendio: mantenga el combustible alejado de todas las fuentes de ignición, por ejemplo, calentadores, lámparas, chispas de esmerilado o soldadura.
2. No realice trabajos en caliente en tanques que hayan contenido combustible, es extremadamente peligroso
3. Siempre mantenga el área de trabajo limpia y ordenada.
4. Siempre limpie todos los derrames rápidamente utilizando los métodos correctos, es decir, gránulos absorbentes y un recipiente con tapa.
5. Siempre deseche los combustibles de desecho correctamente.

Vibraciones

1. El uso prolongado de máquinas manuales (operadas) hará que el usuario sienta los efectos de las vibraciones.
Estas vibraciones pueden provocar un dedo blanco (fenómeno de Raynaud) o el síndrome del túnel carpiano.
Esta condición reduce la capacidad de la mano para sentir y regular la temperatura, causando entumecimiento y sensaciones de calor y puede causar daño a los nervios y muerte del tejido circulatorio.
2. No se conocen todos los factores que conducen a la enfermedad de los dedos blancos, pero el clima frío, el tabaquismo y otras enfermedades que afectan los vasos sanguíneos y la circulación sanguínea, así como el impacto grande y duradero de las descargas, se consideran factores llamados en la formación del dedo blanco.
Tenga en cuenta lo siguiente para reducir el riesgo de reducir el síndrome del dedo blanco y del túnel carpiano: Use guantes y mantenga las manos calientes, tome descansos regulares
3. Todas las precauciones anteriores pueden ayudar a reducir el riesgo de enfermedad del dedo blanco, pero no descartan el síndrome del túnel carpiano. Por lo tanto, se recomienda a los usuarios habituales y a largo plazo que observen el estado de sus manos y dedos. Busque atención médica de inmediato si presenta alguno de los síntomas anteriores.

Vibraciones

1. El ruido de funcionamiento de la máquina puede dañar su audición. Use protección auditiva como tapones para los oídos o protectores auditivos para proteger su audición. Se recomienda a los usuarios habituales y a largo plazo que se controlen la audición con regularidad.
Esté especialmente atento y cauteloso cuando use protección auditiva porque se reducirá su capacidad para escuchar las advertencias de alarma.
2. Las emisiones de ruido de este equipo son inevitables. Realice trabajos ruidosos en horarios aprobados y durante determinados períodos.
Limite el tiempo de trabajo al mínimo. Para su protección personal y la protección de las personas que trabajan cerca, también es recomendable que usen protección auditiva.

Seguridad específica de la máquina

Área de trabajo

Nunca encienda ni haga funcionar la máquina dentro de un área cerrada. Los gases de escape son peligrosos y contienen monóxido de carbono, un gas inodoro y mortal. Utilice esta unidad solo en un área exterior bien ventilada.

Seguridad personal

1. No opere la máquina bajo la influencia de drogas, alcohol o cualquier medicamento que pueda afectar su capacidad para usarla correctamente.
2. Vístase adecuadamente. Use pantalones largos gruesos, botas y guantes. No use ropa holgada, pantalones cortos ni joyas de ningún tipo. Asegure el cabello largo por encima del nivel de los hombros. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las piezas móviles. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
3. Utilice equipo de seguridad. Use protección para los oídos y los ojos mientras opera esta máquina o si se encuentra a menos de 22 metros de esta máquina. Los objetos arrojados que rebotan pueden provocar lesiones oculares graves.
4. Compruebe su máquina antes de ponerla en marcha. Mantenga las protecciones en su lugar y en funcionamiento. Asegúrese de que todas las tuercas, pernos, etc. estén bien apretados.
5. Nunca retire ni altere el dispositivo de seguridad. Compruebe periódicamente su correcto funcionamiento.
6. Nunca opere la máquina cuando necesite reparación o esté en malas condiciones mecánicas. Reemplace las piezas dañadas, faltantes o defectuosas antes de usarlo. Compruebe si hay fugas de combustible. Mantenga la máquina en condiciones seguras de trabajo.

Seguridad de combustible

1. El combustible es muy inflamable y sus vapores pueden explotar si se encienden. Tome precauciones al usarlo para reducir la posibilidad de lesiones personales graves.
2. Al rellenar o drenar el tanque de combustible, utilice un recipiente de almacenamiento de combustible aprobado.
Siempre llene y drene el combustible mientras esté en un exterior limpio y bien ventilado.
3. No fume, ni permita chispas, llamas abiertas u otras fuentes de ignición cerca del área mientras agrega combustible u opera la unidad. Nunca llene el tanque de combustible en interiores.

4. Siempre pare el motor y déjelo enfriar antes de llenar el tanque de combustible.
5. Nunca quite la tapa del tanque de combustible ni agregue combustible mientras el motor está funcionando o cuando el motor está caliente. No opere la máquina con fugas conocidas en el sistema de combustible.

Almacenamiento

1. No fuerce la máquina. Utilice la máquina correcta para su aplicación. La máquina correcta hará el trabajo mejor y con mayor seguridad a la velocidad para la que fue diseñada.
2. NO cambie la configuración del regulador del motor ni acelere demasiado el motor. El gobernador controla la velocidad operativa máxima segura del motor.
3. NO coloque las manos ni los pies cerca de las piezas giratorias.

Servicios

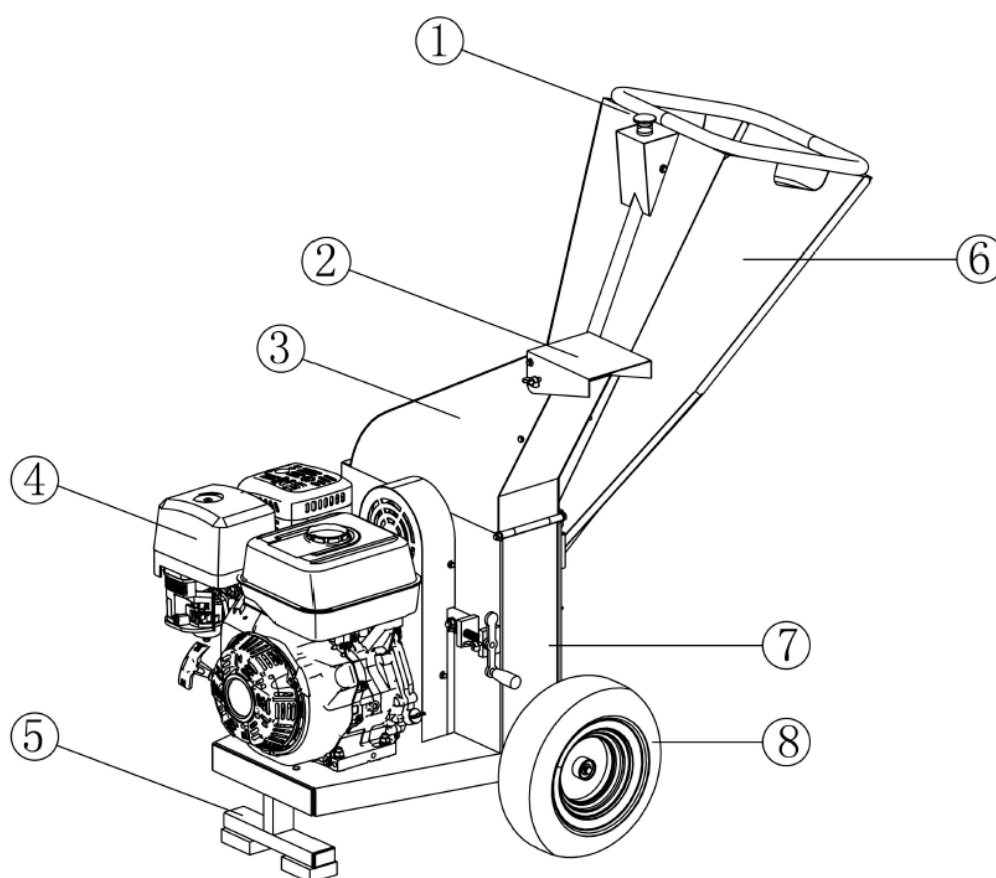
1. Antes de limpiar, reparar, inspeccionar o ajustar, apague el motor y asegúrese de que todas las piezas móviles se hayan detenido. Desconecte el cable de la bujía y manténgalo alejado de la bujía para evitar un arranque accidental.
2. Haga que su máquina sea reparada por personal de reparación calificado usando solamente piezas de repuesto idénticas. Esto garantizará el mantenimiento de la seguridad de la máquina.

ALNOVA®

2. Datos técnicos

Modelo	BIO150T
Motor	4T – 15HP
Cilindrada	420 cc
Tipo de residuo	Viruta granulada
Función	Triturado de hojas, ramas, forraje, piensos agrícolas
Tipo de combustible	Gasolina sin plomo
Volumen combustible	6,5 L
Volumen aceite	1,1 L
Número cuchillas	3
Max. Tamaño astillado	100 mm

Partes de la máquina



1. Interruptor de emergencia
2. Puerto de descarga
3. Cubierta del cuerpo principal
4. Motor
5. Pata de apoyo
6. Tolva de alimentación
7. Cuerpo principal
8. Ruedas

Control de la válvula de combustible

La válvula de combustible abre y cierra el paso entre el tanque de combustible y el carburador. La palanca de la válvula de combustible debe estar en la posición ON para que el motor funcione. Cuando el motor no esté en uso, deje la palanca de la válvula de combustible en la posición de OFF para evitar que el carburador se ahogue y reducir la posibilidad de fugas de combustible.

Control del acelerador

La palanca del acelerador controla la velocidad del motor. Mover la palanca del acelerador hace que el motor funcione más rápido o más lento.

Interruptor del motor

El interruptor del motor habilita y deshabilita el sistema de encendido. El interruptor del motor debe estar en la posición ON para que el motor funcione. Al girar el interruptor del motor a la posición OFF, se detiene el motor.

Palanca del estrangulador

- La palanca del estrangulador abre y cierra la válvula del estrangulador en el carburador. La posición cerrada enriquece la mezcla de combustible para arrancar un motor frío.
- La posición abierta proporciona la mezcla de combustible correcta para el funcionamiento después del arranque y para volver a arrancar un motor caliente.

Empuñadura de arranque de retroceso

Al tirar de la empuñadura del motor de arranque, el motor de arranque de retroceso funciona para hacer girar el motor.

Tolva de alimentación

Es la abertura por la que deben introducirse todos los materiales que se van a picar.

Puerto de descarga

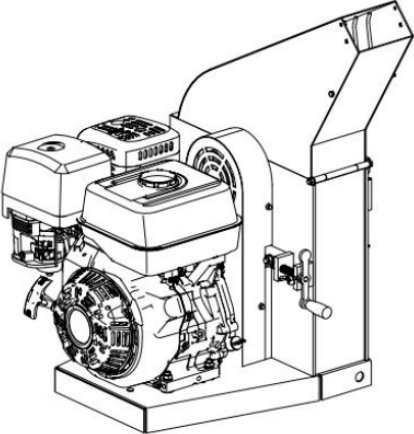
Los materiales astillados se descargan a través de esta abertura. El deflector se puede colocar en la rampa.

Palanca deflectora

Aflójelo en el sentido contrario a las agujas del reloj para ajustar el ángulo de descarga. Apretarlo en el sentido de las agujas del reloj.

3. Montaje

Abra la caja de cartón y verifique todos los accesorios de la siguiente manera para ensamblar la máquina.

	A	1PC	B	2PCS	C	2PCS
	D	1PC	E	1PC	F	4PCS
	G	6PCS	H	4PCS	I	2PCS
	J	2PCS	K	2PCS	L	2PCS
	M	2PCS	N	2PCS	O	2PCS
		$\phi 8$		$\phi 8 \times \phi 20 \times 2$	M8	
		$\phi 8$		M6x12	M6	
		$\phi 6 \times \phi 18 \times 1.6$		M6x20	M6	

A. Pierna de apoyo

B. Eje de rueda

C. Neumáticos

D. Tolva de alimentación

E. Puerto de descarga

F. Perno M8x20

G. Arandela de resorte $\phi 8$

H. Arandela Plana $\phi 8 \times 20 \times 2$

I. Tuerca M8

J. Arandela plana $\phi 8$

K. Perno M6x12

L. Tuerca mariposa M6

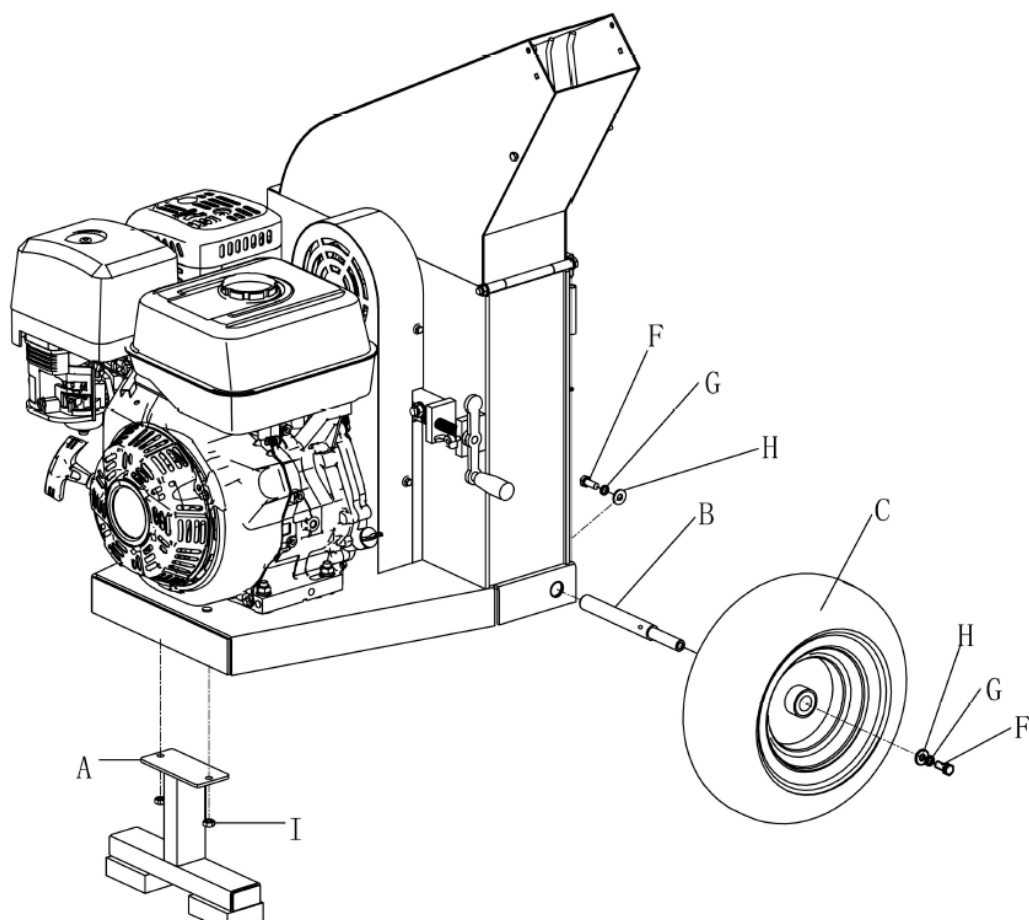
M. $\phi 6 \times \phi 18 \times 1.6$ Arandela Plana

N. Perno M6x20

O. Tuerca M6

Conjunto de ruedas y patas de apoyo

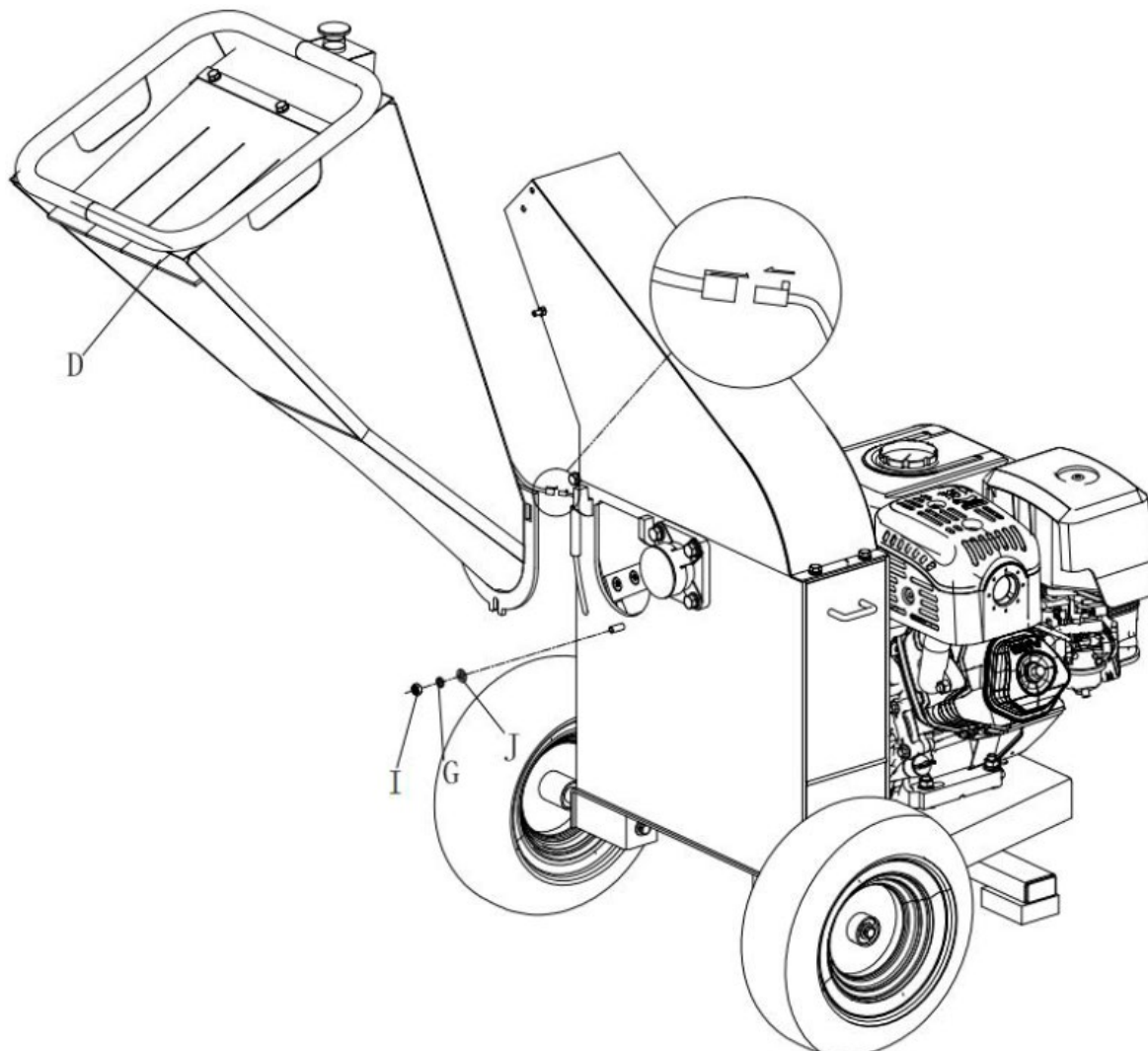
- Sujete la Pata de Soporte (A) al cuerpo principal usando la Tuerca M8 (I).
- Instale las ruedas en ambos lados del cuerpo principal usando Neumáticos (C), Eje de la rueda (B), Perno M8x20 (F), Arandela de resorte Ø8 (G) y Arandela plana Ø8x20x2 (H).



ALNOVA®

Conjunto de tolva de alimentación

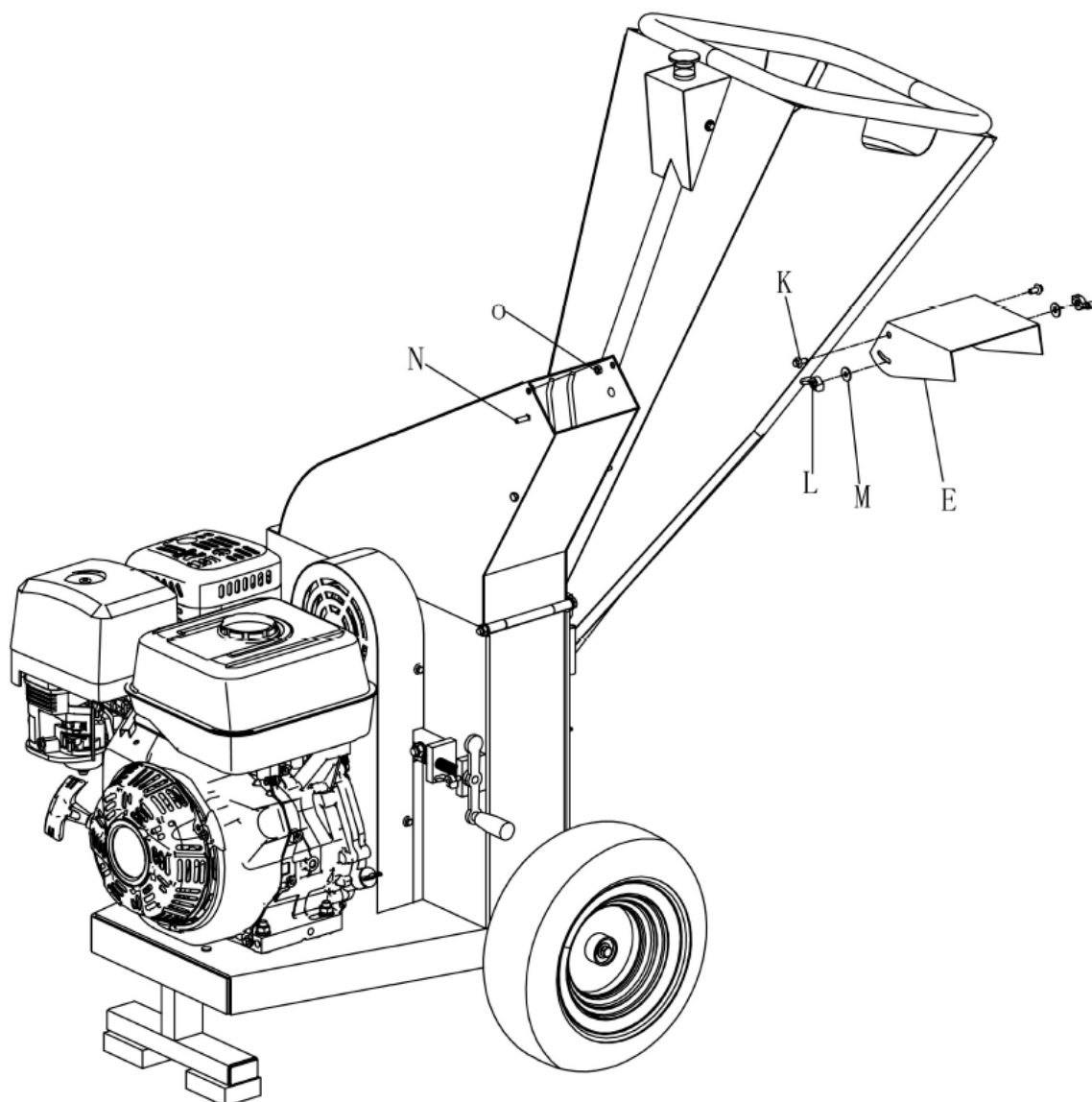
- Abra la cubierta del cuerpo principal aflojando el tornillo.
- Instale la tolva de alimentación (D) en el cuerpo principal usando una arandela plana de Ø8 (J), una arandela de resorte de Ø8 (G) y una tuerca M8 (I)
- Cierre la cubierta del cuerpo principal apretando el tornillo
- Conecte el conector de cable



ALNOVA®

Conjunto de puerto de descarga

- Instale el puerto de descarga (E) en la cubierta del cuerpo principal utilizando el perno M6x12 (K), la tuerca M6 (O), el perno M6x20 (N), la arandela plana $\text{Ø}6 \times \text{Ø}18 \times 1.6$ (M) y las tuercas de mariposa (L).



ALNOVA[®]

4. Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
El motor no arranca	Cable de bujía desconectado	Conecte el cable de la bujía de forma segura a la bujía
	Sin combustible o combustible rancio	Llene con gasolina limpia y fresca
	La válvula de combustible no está en posición ON	La válvula de combustible debe estar en posición ON
	La palanca del estrangulador no está en la posición CERRAR	El nivel del estrangulador debe estar en la posición CERRAR para un arranque en frío
	Línea de combustible bloqueada	Limpiar la línea de combustible
	Bujía sucia	Limpiar, ajustar el espacio o reemplazar
	Inundación del motor	Espere unos minutos para reiniciar, pero no beba
El motor no funciona correctamente	Cable de bujía suelto	Conecte y apriete el cable de la bujía
	Unidad funcionando con la palanca del estrangulador en posición CERRADA	Mueva la palanca del estrangulador a la posición ABIERTA
	Línea de combustible bloqueada o combustible rancio	Limpiar la línea de combustible. Llene el tanque con gasolina limpia y fresca.
	Ventilación obstruida	Ventilación transparente
	Agua o suciedad en el sistema de combustible	Drene el tanque de combustible. Rellenar con combustible nuevo
	Filtro de aire sucio	Limpiar o reemplazar el filtro de aire
	Ajuste incorrecto del carburador	Consulte el manual del motor
El motor se recalienta	Nivel de aceite del motor bajo	Llene el cárter con el aceite correcto
	Filtro de aire sucio	Limpiar filtro de aire
	Flujo de aire restringido	Retire la carcasa y limpie
	Carburador mal ajustado	Consulte el manual del motor

La acción de astillado es demasiado lenta, el disco de corte se atasca o no se descarga material	La velocidad del motor es demasiado lenta y hace que la correa se deslice	Haga funcionar el motor a toda velocidad
	Correa de transmisión suelta o dañada	Apriete o reemplace la correa de transmisión
	Cuchillos desafilados o dañados	Afilan o reemplazan cuchillos
	Disco de corte atascado por desechos de la tolva de alimentación y el conducto de descarga	Elimine los residuos acumulados y gire el disco de corte con un palo de madera para asegurarse de que gire libremente
	Conducto de descarga obstruido	Limpiar los escombros
La correa se deshilacha o rueda sobre la polea.	La ranura de la polea de transmisión del rotor puede estar mellada	Revise las correas de transmisión en busca de desgaste y puntos duros. Lima cualquier mella en la polea
	Las correas de transmisión se pueden estirar	Reemplace las correas de transmisión
	Las poleas pueden estar desalineadas	Ajustar las poleas
Vibrar y moverse excesivamente con un ruido inusual al trabajar.	Cuchillos desafilados o dañados	Afilan o reemplazan cuchillos
	Las cuchillas no están asentadas correctamente en el disco de corte	Afloje los tornillos de montaje de las cuchillas, reajuste las cuchillas y apriete los tornillos
	El espacio entre las cuchillas y la placa de desgaste es demasiado grande	Ajustar la brecha
	Rotor sobrecargado de material	Deje que la unidad se aclare sola antes de agregar más material a la tolva
Las cuchillas astilladoras están golpeando la placa de desgaste	El espacio entre las cuchillas y la placa de desgaste no está configurado correctamente	Ajustar la brecha

5. Medio ambiente



Proteja el medio ambiente. Recicle el aceite usado por esta máquina llevándolo a un centro de reciclado. No vierta el aceite usado en desagües, tierra, ríos, lagos o mares.



Deshágase de su máquina de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

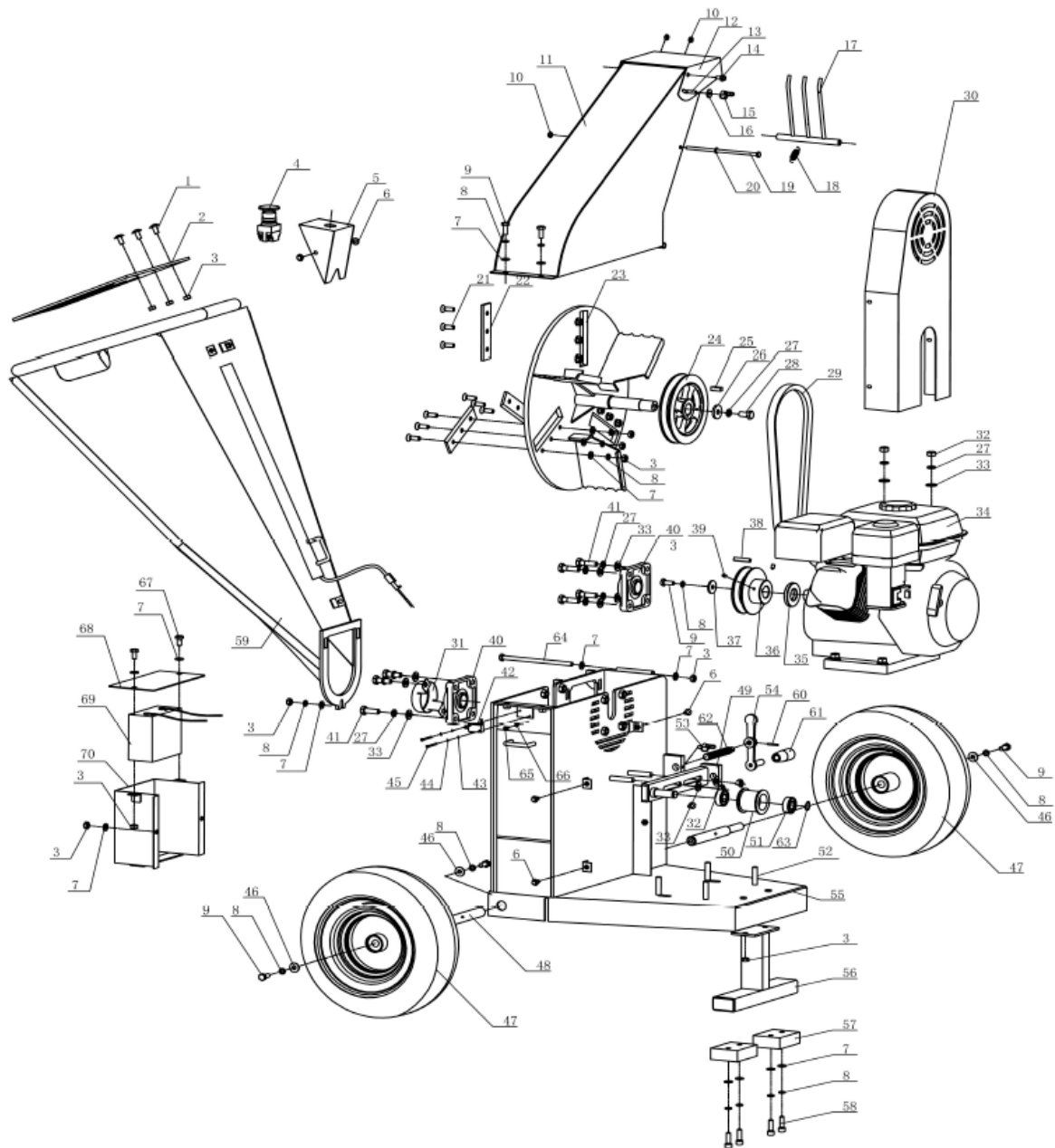
Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

ALNOVA[®]

6. Despiece

ALNOVA®

BIO150T



7. Declaración conformidad CE

EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO
15688 OROSO - A CORUÑA
ESPAÑA



DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **BIOTRITURADORA**

Modelo: **BIO150T**

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

**Directiva 2006/42/EC
2014/30/EU**

Testado de acuerdo a las normas:

**EN 13683:2003/A2:2011
EN ISO 14982:2009**

Sello de empresa

millasur
Rúa Eduardo Pondal, nº 23
Pol. Ind. Sigüeiro - 15688 Oroso - A Coruña
Tlf. 981 696465 / Fax. 981 690861

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'D. M. A.', is written over a horizontal line.

05/09/2020